Zeitschrift: Landtechnik Schweiz Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 78 (2016)

Heft: 11

Rubrik: SVLT

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

«G40» – mit dem SVLT vorausschauend fahren

Seit Oktober 1998, als die gesetzliche Grundlage für den Fahrkurs «G40» rechtskräftig geworden ist, haben bis heute rund 12000 jugendliche Traktorlenker den Fahrkurs «G40» mit Erfolg abgeschlossen. Für das Jahr 2017 laufen die Neuausschreibungen.

Dominik Senn



Das neue Ausbildungskonzept für jugendliche Lenker von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen wurde damals vom SVLT entwickelt und vom Bundesamt für Strassen (ASTRA) bewilligt. Mit der Kontrolle des Unterrichts wurde der Verkehrssicherheitsrat (VSR) beauftragt. Die Fahrkurse «G40» dienen der Sicherheit auf den Betrieben sowie im Strassenverkehr und helfen Unfälle und damit viel Leid vermeiden.

Bewährtes Ausbildungskonzept

Knapp die Hälfte der Teilnehmer stammt aus der Landwirtschaft, die übrigen rekrutieren sich aus dem landwirtschaftsnahen Umfeld. Die Kursorte in der Westschweiz und in der Deutschschweiz sind sorgfältig rekognoszierte und vom VSR geprüfte Fahrstrecken. Die Absolventinnen und Absolventen dürfen nach zwei Kurstagen den «G40»-Ausweis entgegennehmen, der sie berechtigt, mit allen landwirtschaftlichen Fahrzeugen bis 40 km/h zu fahren. Der bestandene Kurs wird im Führerausweis eingetragen.

Die Jugendlichen werden von nebenamtlichen Instruktoren unterrichtet, die über den Ausweis als Lastwagenfahrlehrer verfügen und Erwachsenenbildner SVEB 1 sein müssen. Einen Monat vor dem Kurs erhalten die Absolventen einen Ausweis, der sie berechtigt, mit dem Fahrzeug zu üben. Am Kurs selber werden Kleingruppen von maximal fünf Personen unterrichtet, was eine hervorragende Betreuung jedes Einzelnen ermöglicht. Die Kursinhalte des ersten Arbeitstages sind die Grundschulung/Manövrieren und Fahrübungen mit dem Traktor, am zweiten Arbeitstag in der folgenden Woche Fahrübungen mit Traktor und leerem Anhänger.

70 % der Absolventen sind 14 oder 15 Jahre alt. Die Teilnehmenden sind hoch motiviert und sensibilisiert. Sie entwickelten schnell das Gefühl für Fahrzeuggewichte, Grösse, Grundbedienung und Gefahren sowie für die anderen Verkehrsteilnehmer. Sie lernen, vorausschauend zu fahren. Ihre Freude am Kurs schlägt sich in einer hohen Erfolgsquote nieder.

Weitere Informationen im Internet auf den

www.g40.ch und www.fahrkurse.ch

Die Vaudoise Versicherungen unterstützen den SVLT seit über 60 Jahren, und das New-Holland-Traktoren-Center Schweiz (Bucher Landtechnik AG) in Niederweningen ZH ist Sponsor der «G40»-Fahrkurse.

Generalversammlungen



Dienstag, 6. Dezember 2016, 9.30 Uhr Restaurant Brauerei, Sursee

Mit Vortrag und Gratismittagessen



Motorsägekurs und Holzerkurs 2

12. bis 16. Dezember 2016, jeweils 8 bis 17 Uhr, Ort noch offen

Motorsägekurs: 5-tägiger, praktischer Ausbildungskurs mit Abschlussausweis für Forstarbeit:

- Grundregeln der Holzerei: Fällen im Normalfall, Entasten, Ablängen, Schnittarten (Fällschnitte/Trennschnitte), einfacher Seilzug
- Störungsdienst an der Motorsäge
- Kettenkenntnisse, Kettenunterhalt, Kettenpflege
- Werkzeugkenntnisse und -unterhalt
- Besprechung der EKAS-Richtlinien

Holzerkurs 2: 5-tägiger, praktischer Kurs mit Abschlussausweis:

- Erlangen eines verbesserten Sicherheitsdenkens
- einfache bis erschwerte Holzereiarbeiten sicher und rationell planen, organisieren und ausführen
- Kennen und Anwenden angepasster Arbeitstechniken

Kursleitung: Rolf Wigger, Waldwirtschaftsverband Schweiz, WVS **Kosten:** Fr. 900.– für im Aargau ansässige Teilnehmende aus Land- und Forstwirtschaft sowie Hobbyholzer, Fr. 1050.– für übrige und ausserkantonale Teilnehmende, exkl. Verpflegung (wird separat verrechnet)

Anmeldung: LZ Liebegg, Kurssekretariat, Marianna Kühn,

Tel. 062 855 86 15, kurse@liebegg.ch Anmeldeschluss: 30. November 2016



FR

Bremsenkontrolle 2016

Der Freiburgische Verband für Landtechnik (FVLT) erhält im Jahre 2016 die Bremstestkampagne aufrecht. Dieser Test ist gedacht für Karren und Anhänger aller Art, 30 oder 40 km/h, die während des ganzen Jahres im Einsatz stehen. Der Test findet in der Nähe Ihres Wohnortes in dafür ausgerüsteten Fachwerkstätten statt (die Liste der Werkstätten ist auf der Website unter www.smu.ch zu finden). Wichtig: Für die Prüfung müssen die Anhängerzüge mit pneumatischen oder hydraulischen Betriebsbremsen ausgerüstet werden. Vorteil: Für seine Mitglieder gewährt der FVLT bei Vorlegung der Rechnung einen Rabatt von Fr. 50.– pro Achse. Dazu genügt es, eine Kopie der Rechnung an folgende Adresse zu senden: AFETA/FVLT, Laurent Guisolan, route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux. Dieses Angebot gilt nicht für den Kauf von neuen Geräten oder für ein später folgendes Aufgebot zur Expertise.



Aktuelles Kursangebot

Mofa- und Traktorenprüfung: Die Vorbereitungskurse für die Mofaund Traktorenprüfung finden jeweils an Mittwochnachmittagen statt. Kurskosten, inkl. Lernplattform im Internet (Theorie-24-Kärtli):

für Mitglieder Fr. 70.-, für Nichtmitglieder Fr. 90.-

Nächste Termine: Mittwoch, 14. Dezember 2016, in Sursee,

13.15–17.30 Uhr; Mittwoch, 18. Januar 2017, in Sursee, 13.15–17.30 Uhr

Roller- und Autoprüfung: Theorieprüfung online lernen für Fr. 29.— Grundkurse für Roller und Motorräder finden jeweils in Büron und Sursee statt. Für Mitglieder Fr. 300.—, für Nichtmitglieder Fr. 320.—. Nächste Termine: Kurs 617: jeweils Samstag, 3./10. Dezember 2016, 9–13 Uhr; Kurs 601: jeweils Samstag, 4./11. März 2017, 12–16 Uhr.

Verkehrskundeunterricht in Sursee, Schüpfheim und Hochdorf: für Mitglieder Fr. 220.–, für Nichtmitglieder Fr. 240.–. Nächste Termine: Kurs Nr. 401: 4 Abende jeweils Mittwoch/Donnerstag: 25./26. Januar 2017; 1./2. Februar 2017, 19–21 Uhr, in Sursee.

Die Kurse werden nur bei genügender Teilnehmerzahl durchgeführt.

Kombipaket für Rollerfahrer nochmals günstiger als im Einzelpreis. Theorie online lernen / Grundkurs 1+2 (8 Lektionen) / VKU (4×2 Lektionen); für Mitglieder Fr. 539.–, für Nichtmitglieder Fr. 579.–

Der Lastwagentheoriekurs umfasst 32 Lektionen während vier Wochen, jeweils einen Tag pro Woche. Der Kurs ist modular aufgebaut und der Einstieg jede Woche möglich. Der nächste Kurs beginnt am 24. Januar 2017 in Luzern.

Infos und Anmeldung (Änderungen, z.B. Kursort, -inhalt, -preis, -zeit, bleiben vorbehalten): LVLT-Fahrschule, Sennweidstrasse 35, 6276 Hohenrain, Tel. 041 467 39 02, Fax 041 460 49 01, info@lvlt.ch



ZG

Gegengewichtsstapler, Teleskoplader Grundkurs

9. bis 12. Januar 2017, jeweils 2 Tage

An diesem zweitägigen Kurs wird der sichere Umgang mit dem Gegengewichtsstapler und dem Teleskoplader nach Suva-Richtlinien erlernt. Ziele: schriftlicher Suva-Ausweis für Gegengewichtsstapler und Teleskoplader, ein Tag kann der obligatorischen CZV (Chauffeurzulassungsverordnung) angerechnet werden.

Inhalt: zweitägige Ausbildung auf Gegengewichtsstapler und Teleskoplader, Theorie und Praxis. Voraussetzung: Mindestalter 18 Jahre und praktische Erfahrung auf Maschinen.

Kosten für 2 Tage ca. Fr. 660.– für Mitglieder und Fr. 700.– für Nichtmitglieder VLT Zug, inkl. Unterlagen und Essen.

Anmeldung: Beat Betschart, 041 755 11 10, beatbet@bluewin.ch



Professioneller Maschinencheck

Halten die Landwirte das Strassenverkehrsgesetz ein, können sie bei einem Unfall weniger zur Verantwortung gezogen werden. Wer sich aber einen Überblick über die gesetzlichen Mindestanforderungen verschaffen will, findet sich im Gesetzesdschungel nur schwer zurecht. Mit Unterstützung des Beraters der Fachstelle Landtechnik und Unfallverhütung vom Strickhof können Sie beim Rundgang durch Ihren Maschinenpark eine Mängelliste erstellen. Die Ausrüstungen und notwendigen Einrichtungen Ihrer einsatzbereiten Maschinen und Fahrzeuge können so auf die gesetzeskonforme Strassentauglichkeit hin überprüft werden.

Die Kosten für diesen Maschinencheck belaufen sich auf Fr. 120.- (für Mitglieder SVLT-Zürich Fr. 100.-) pro Betrieb. Auskünfte: Fachstelle Landtechnik und Unfallverhütung Strickhof, Telefon 058 105 99 52, oder Stefan Pünter, SVLT, Mail: puenter@hombi.ch.v

SVLT Bremsentestaktion 2017

Freitag, 10. März, bei LARAG, Riedgrabenstrasse 26, Rümlang Freitag 17. März, bei AGIR, Niedermattstrasse 3, Obfelden

Damit Sie in Zukunft sicher und legal unterwegs sind, bietet der Verband für Landtechnik Zürich in Zusammenarbeit mit dem Strickhof die Möglichkeit, Bremsen zu einem Sonderpreis zu prüfen. Eine Bremsprüfung mit Kurztestprotokoll gibt Auskunft über den Zustand der Bremsen. Getestet werden auch die Anhängerbremsen an Mistzetter und Güllefass. Beitrag: Fr. 30.- pro Achse für Mitglieder, ohne Mitgliedschaft Fr.50.-Anmeldung: Stefan Pünter, 079 694 49 41 oder puenter@hombi.ch

Maschinen richtig versichert

Donnerstag, 2. Februar 2017, 19.30 - 22 Uhr Geheizte Werkstatt von Stefan Pünter, Etzelstrasse 43, Hombrechtikon

Urs Wernli vom Zürcher Bauernverband informiert anhand von praktischen Beispielen über die verschiedenen Möglichkeiten der Maschinenversicherungen, insbesondere für Arbeits- und Erntemaschinen, die wenig gebraucht und trotzdem zweckmässig versichert werden müssen (verschiedene Möglichkeiten der Kaskoversicherungen, Maschinenbruchversicherungen, Mietmaschinenversicherung, Ertragsausfall- und Mehrkostenversicherung). Anschliessend gemütliches Beisammensein bei Bier und Imbiss

Unkostenbeitrag von Fr.20.-, inkl. kleiner Imbiss Auskunft bei und Anmeldung bis 26. Januar 2017 an Stephan Berger, 058 105 99 52, stephan.berger@strickhof.ch

Geschenkidee: Vorbereitungskurs für Traktorenprüfung G30

Suchen Sie für Ihren Göttibub oder Ihr Gottemeitli noch ein passendes Weihnachtsgeschenk? Der Gutschein für den Vorbereitungskurs der G30-Traktorenprüfung ist ein ideales Geschenk zu Weihnachten oder zum Geburtstag für Jugendliche. Der Kurs dauert einen ganzen Tag und wird viermal jährlich vom Verband für Landtechnik durchgeführt. Nebst der Theorie wird den jungen Leuten auch der sichere Umgang mit dem Traktor nähergebracht.

Voraussetzungen für Kursteilnehmer: Teilnahme ab ca. 3 Monaten vor dem 14. Geburtstag möglich (Nothelfer- und Verkehrskundeausweis ist in dieser Kategorie noch nicht vorgeschrieben).

Kosten: Fr. 100.- (für Mitglieder des SVLT Zürich Fr. 80.-). Im Preis inbegriffen sind eine Lern-CD oder Zugang zum Online-Lernportal (Aufpreis für USB-Stick Fr. 10) sowie eine Mittagsverpflegung mit Getränk.

Bestellung der Gutscheine mit Modelltraktor (Massstab 1:50): Stephan Berger, 058 105 99 52 oder stephan.berger@strickhof.ch



Das passende Weihnachtsgeschenk für den Göttibub.

Bild: Stephan Berger

Theoriekurse Kategorie F/G

Im Theoriekurs Kat. F/G werden die Grundlagen aufgezeigt und erklärt. Die bestandene Prüfung berechtigt zum Lenken von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen bis 30 km/h.

Siehe auch www.fahrkurse.ch

Kontakt: Yvonne Vögeli, Strohegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, sektion.ag@agrartechnik.ch

Kontakt: Peter Gerber, 031 879 17 45, Hardhof 633, 3054 Schüpfen,

Kursorte: Landwirtschaftl. Zentrum Ebenrain (Vorkurs); MFP Münchenstein (Prüfung)

Kontakt: Marcel Itin, Hof Leim 261, 4466 Ormalingen, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch

Kontakt: FVLT, Laurent Guisolan, route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, laurent.guisolan@fr.ch, 026 305 55 58

Kursorte: Landquart, Ilanz, Thusis, Dayos, Scuol, Samedan Kontakt: Luzia Föhn, 081 322 26 43, 7302 Landquart, foehn@ilnet.ch, www.svlt-gr.ch

Kursorte: Cernier und Fleurier

Kontakt: M. Bernard Tschanz, chemin du Biolet, 2042 Valangin, bernardtschanz@net2000.ch

Kursorte- und -daten: Mosnang, Oberstufenzentrum, Sa., 10. Dez. 2016, 13.30 - 17.15 Uhr: 1. Kurstag; SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/STVA, Mi., 11. Jan. 2017, 13-16.15 Uhr: 2. Kurstag und Prüfung Näfels, Rest. National, 14. Jan. + 11. Feb. 2017, 8.15 – 12 Uhr: Kurs 1; Schwanden StVA, 11, März 2017, 13, 30 – 17, 15 Uhr; 3, Kurstag und Prüfung Kontakt: Hans Popp, 071 845 12 40, Karrersholz 963, 9323 Steinach. hanspopp@bluewin.ch, siehe auch unter: www.vlt-sg.ch

Kursort und -daten: Herblingen (GVS Agrar AG)

Kontakt: VLT-SH Geschäftsstelle, Martin Müller, Haldenhof 286, 8213 Neunkirch, 079 656 74 58, www.vlt-sh.ch

Kursorte: Büren SO oder Wallierhof Riedholz: Vorkurse; MFK: Prüfung Kontakt: Beat Ochsenbein, 032 614 44 57, ochsebeis@bluewin.ch

Kursorte: Wangen und Oberarth

Kontakt: Florian Kälin, Geschäftsstelle VLT Schwyz und Uri, 055 412 68 63, 079 689 81 87, info@glarnernbeef.ch

Kursort und -daten: Müllheim

Kontakt: VTL / Landtechnik, Markus Koller, 071 966 22 43, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen

Kursort und -daten: Oulens-s/Echallens: mars 2017, juin 2017 Kontakt: ASETA-Section vaudoise, Virginie Bugnon, chemin de Bon-Boccard, 1162 Saint-Prex, v.bugnon@bluewin.ch

Kontakt: Beat Betschart, 041 755 11 10, beatbet@bluewin.ch

Kursorte: Strickhof, Lindau

Kontakt: SVLT ZH, Eschikon, 058 105 98 22, Postfach, 8315 Lindau,

Ueli der Landtechniker

Ueli Günthardt pachtet mit seinem Bruder Werner den Gutsbetrieb des ehemaligen Wasserschlosses Marschlins in Landquart, ein privater Betrieb aus der Mitte des 13. Jahrhunderts. Es handelt sich um einen Stufenbetrieb, rund zwei Drittel des stattlichen 60-ha-Betriebes sind auf der Ebene und ein Drittel auf die Bergzonen 2 bis 3 verteilt. Der Betrieb ist vielfältig: Milchkuhhaltung, Jungviehaufzucht, Rindermast, Schweinezucht und -mast, Grünland und Ackerbau, dazu Sömmerung der Aufzucht Ende April bis Ende Oktober.

Sein Grossvater sei just nach Kriegsende hierhergekommen. Er habe als Landtechnikinteressierter einen der ersten Ladewagen der Region angeschafft und sei beim Schweizerischen Verband für Landtechnik (SVLT) in der Sektion Graubünden im Vorstand aktiv gewesen, so Ueli Günthardt. «Die Freude an Landtechnik habe ich von ihm», sagt er. «Das bewog mich zum Beitritt zur Sektion Graubünden, in dem ich von 1995 bis 2004 als Geschäftsführer wirkte.» Seither ist er Präsident der Bündner Sektion und seit der DV 2011 Vorstandsmitalied des SVLT.

Ein zweiter Umstand, dem SVLT beizutreten, war seine frühe Einsicht, dass schweizweit die landwirtschaftlichen Verbände am Schwächeln waren und sich in grundlegenden Fragen auseinandergelebt hatten. «Wir kommen nicht darum herum, miteinander zu reden, die Problempunkte anzusprechen und auszudiskutieren, um das gegenseitige Verständnis herbeizuführen», ist Ueli Günthardts politisches Credo. Und so handelt er auch. Als beispielsweise die Verkehrspolizei auf Kantonsgebiet mit intensiven Kontrollen aufwartete, war die Sektion Graubünden mit von der Partie; eine Win-win-Situation, denn ein beträchtlicher Teil der Landwirte ist in abgeschiedenen Tälern des zerklüfteten Kantons beheimatet und mit dem übrigen Strassenverkehr entsprechend wenig vertraut.

«Wir bemühen uns im Vorstand laufend, die Landwirte gegenüber den Anliegen der Polizei zu sensibilisieren», so Ueli Günthardt. «Das Gleiche versuchen wir auch gegenüber dem Strassenverkehrsamt. Da gilt es aber noch einige Hürden zu nehmen.»

Im Übrigen setzt sich Ueli Günthardt auch auf schweizerischer Ebene für eine praxisbezogene Landwirtschaft und Landtechnik ein, die letztlich auch bezahlbar ist; will sich dafür engagieren, dass die Landwirte wegen zu vieler technischer Vorschriften nicht zu sehr «an den Anschlag geraten».

Aufgezeichnet von Dominik Senn

Aus- und Weiterbildungskurse des SVLT

Fahrkurs G40

| 1260 *Nyon VD |
|---------------------------------|
| 1315 *La Sarraz VD |
| 1510 *Moudon VD |
| 1562 *Corcelles-près-Payerne VD |
| 1630 *Bulle FR |
| 1890 *Saint-Maurice VS |
| 1964 *Conthey VS |
| 2208 *Les Hauts-Geneveys NE |
| 2720 *Tramelan BE |
| 2852 *Courtételle JU |

2720 *Tramelan BE
2852 *Courtételle JU
3186 Düdingen FR
3250 Lyss BE
3267 Seedorf BE
3421 Lyssach BE

3421 Lyssach BE
3510 Konolfingen BE
3550 Langnau i.E. BE
3770 Zweisimmen BE
3792 Saanen BE
3800 Interlaken BE
3930 Visp VS

 Zwingen BL Lausen BL Oensingen SO Schöftland AG

5040 Schöftland A 5505 Brunegg AG 6056 Kägiswil OW 6130 Willisau LU 6210 Sursee LU 6276 Hohenrain LU

6430 Schwyz SZ **6472** ***Erstfeld UR

6702 **Claro TI
7130 Ilanz GR

7302 Landquart GR **7430** Thusis GR **7524** Zuoz GR

7550 Scuol GR **8180** Bülach ZH

8200 ***Schaffhausen SH **8303** Bassersdorf ZH

8460 Marthalen ZH8500 Frauenfeld TG8836 Biberbrugg SZ8856 Tuggen SZ

8867 Niederurnen GL 8932 Mettmenstetten ZH 9133 Sitterdorf TG

9200 Gossau ZH 9436 Balgach SG 9465 Salez SG 9602 Bazenheid SG

* Sprache Französisch ** Sprache Italienisch

*** neue Kursorte









Detailliertes Kursprogramm, Teilnahmebedingungen und Kurskosten: www.fahrkurse.ch und www.g40.ch

CZV – Weiterbildungskurse

Kursort: Riniken AG

| Kursart | | Kursdatum | |
|--------------------------------------|-----|-----------|------------|
| AED/BLS, Erste Hilfe | | Mo. | 21.11.2016 |
| ARV 1 und digitaler Fahrtenschreiber | i . | Fr. | 25.11.2016 |

Hebegerätekurse

Kursort: Wildegg AG

Suva-anerkannt: Gegengewichts- und Teleskopstaplerkurs; Instruktion Hoflader

| Kursart | Kurstag 1 | Kurstag 2 | |
|-----------------------------|-----------------------|-----------|--|
| | 1 | | |
| Weitere Kurse sind für Früh | ling 2017 vorgesehen. | | |

Schweisskurse

Kursort: Riniken AG

| Kursart | Kurstag 1 | Kurstag 2 oder 3 | Kursdauer |
|---|----------------------|------------------|-----------|
| Lichtbogen-Hand- schweissen (E-Hand) | Mo. 21.11.2016 | Di. 22.11.2016 | 2 Tage |
| Lichtbogen-Hand- schweissen (E-Hand) | Mi. 07.12.2016 | Fr. 09.12.2016 | 3 Tage |
| Wolfram-Schutzgas- Schweissen (TIG) | Mo. 12.12.2016 | Di. 13.12.2016 | 2 Tage |
| Metall-Schutzgas- Schweissen (MAG/MIG) | Mo. 09.01.2017 | Mi. 11.01.2017 | 3 Tage |
| Wolfram-Schutzgas- Schweissen (TIG) | Mi. 18.01.2017 | Do. 19.01.2017 | 2 Tage |
| Lichtbogen-Handschweis- sen (E-Hand) | Mo. 23.01.2017 | Di. 24.01.2017 | 2 Tage |
| Siehe auch unter www.fahrkurse | e.ch oder www.g40.ch | | |

Weitere Informationen:

www.agratechnik.ch, 056 462 32 00, zs@agrartechnik.ch

■ Impressum

78. Jahrgang

Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik Werner Salzmann, Präsident Aldo Rui, Direktor

Redaktion

Tel. 056 462 32 00

Roman Engeler: roman.engeler@agrartechnik.ch Gaël Monnerat: gael.monnerat@agrartechnik.ch Dominik Senn: dominik.senn@agrartechnik.ch Ruedi Hunger: hungerr@bluewin.ch Ruedi Burkhalter: r.burkhalter@agrartechnik.ch

Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Postfach, 5223 Riniken Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01 www.agrartechnik.ch

Verlagsleitung

Roman Engeler, Postfach, 5223 Riniken Tel. 079 207 84 29 roman.engeler@agrartechnik.ch

Inserate/Anzeigen

Stämpfli AG Dominik Kittelmann, Anzeigenleiter Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern Tel. 031 300 63 82 E-Mail: inserate@staempfli.com

Anzeigentarif

Es gilt der Tarif 2016. Kombinationsrabatt: 25 % bei gleichzeitigem Erscheinen in «Technique Agricole»

Herstellung und Spedition

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, 3001 Bern

Erscheinungsweise

11-mal jährlich

Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 110.– (inkl. MwSt.) SVLT-Mitglieder gratis. Ausland: CHF 135.– (exkl. MwSt.)

Nächste Ausgabe

Schwerpunkt: Bewässerungstechnik Impression:

Tele-Lader Schäffer «5680T» im Test

Plattform:

Was hatten Eima und Eurotier zu bieten?

Intern:

Alles zum «Swiss Innovation Award»

Nr. 12/2016 erscheint am 15. Dez. 2016. Anzeigenschluss: 1. Dezember. 2016